

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

January 29, 2018

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following applications for leave to appeal will be delivered at 9:45 a.m. EST on Thursday, February 1, 2018. This list is subject to change.

PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

Le 29 janvier 2018

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les demandes d'autorisation d'appel suivantes le jeudi 1 février 2018, à 9 h 45 HNE. Cette liste est sujette à modifications.

-
1. *RONA inc. c. Ministre du Revenu national* (C.F.) (Civile) (Autorisation) ([37606](#))
 2. *Manoucher Baradaran v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of Ontario et al.* (Ont) (Civil) (By Leave) ([37648](#))
 3. *Gilles Coulombe c. L'Agence du revenu du Québec* (Qc.) (Civile) (Autorisation) ([37721](#))
 4. *Alex Gilmor et al. v. Nottawasaga Valley Conservation Authority et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37705](#))
 5. *Ritlyn Investments Limited v. Estate of Arman Letestu, deceased, by its Litigation Administrator, Christopher Letestu* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37711](#))
 6. *Lianne Tregobov v. Normand Paradis, Irene Paradis, Glen Williams et al.* (Man.) (Civil) (By Leave) ([37727](#))
 7. *9254-8494 Québec inc. et autre c. Ville de Québec* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([37751](#))
 8. *Tanja Ivic v. Velibor Boro Lakovic et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37718](#))
 9. *T.B. v. M.M. et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) ([37806](#))

37606 **RONA Inc. v. Minister of National Revenue**
(F.C.) (Civil) (By Leave)

Taxation — Income tax — Requirement imposed on third party to provide information relating to unnamed persons — Legal obligation to provide documents or information for audit or enforcement purposes — Point at

which wrongdoing by Minister's representatives so taints audit process that application for authorization to serve requirement for information should simply be dismissed — *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.), s. 231.2 — *Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15, s. 289.

The applicant RONA Inc. challenged the notice of requirement for information served under s. 231.2 of the *Income Tax Act* and s. 289 of the *Excise Tax Act*, which authorized the respondent Minister of National Revenue to obtain disclosure of the identity of its commercial customers and some of their financial information. The applicant alleged that the commercial credit application form used to prepare the requirement for information had been obtained in violation of the *Code of Integrity and Professional Conduct* and the tax audit procedures established by the Canada Revenue Agency. The two representatives of the Minister and employees of the Agency who had obtained the form had allegedly not told the clerk at the commercial counter of the RONA store they visited that they were acting in the performance of their duties as representatives of the Minister. Rather, one of the representatives had allegedly presented himself as an individual who wanted to become a construction contractor when he retired and who was inquiring about the procedure for opening a commercial account.

October 28, 2016
Federal Court
(Martineau J.)
Unreported order
(File: T-2059-15)

Service of notice of requirement to provide information and documents relating to unnamed persons under s. 231.2 of *Income Tax Act* and s. 289 of *Excise Tax Act* authorized

June 5, 2017
Federal Court of Appeal
(Noël C.J. and Scott and Boivin JJ.A.)
[2017 FCA 118](#)

Appeal dismissed

June 7, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37606 RONA inc. c. Ministre du Revenu national
(C.F.) (Civile) (Autorisation)

Droit fiscal — Impôt sur le revenu — Demande péremptoire de renseignements auprès d'un tiers concernant des personnes non désignées nommément — Obligation légale de communiquer des documents ou des renseignements aux fins de vérification ou d'exécution — À quel moment le comportement répréhensible des représentants du Ministre vicie-t-il un processus de vérification eu point où une demande d'autorisation de signifier une demande péremptoire de renseignements devrait être rejetée purement et simplement? — *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, c. 1 (5^e suppl.), art. 231.2 — *Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, c. E-15, art. 289.

La demanderesse RONA inc. conteste l'avis de demande péremptoire de renseignements signifié en vertu des art. 231.2 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et 289 de la *Loi sur la taxe d'accise* qui autorise l'intimé, le ministre du Revenu national à d'obtenir la divulgation de l'identité de ses clients commerciaux et de certaines de leurs données financières. La demanderesse soulève le fait que le formulaire de demande de crédit commercial ayant servi à la préparation de la demande péremptoire de renseignements aurait été obtenu en contravention au *Code d'intégrité et de conduite professionnelle* et aux procédures établies par l'Agence du revenu du Canada en matière de vérification fiscale. En effet, les deux représentants du Ministre et employés de l'Agence ayant obtenu le formulaire n'auraient pas fait mention au préposé du comptoir commercial de la succursale RONA où ils se sont présentés qu'ils étaient alors dans l'exercice de leurs fonctions comme représentants du Ministre. L'un des représentants se serait plutôt présenté comme un particulier désirant devenir entrepreneur en construction à sa retraite et s'informant de la procédure à suivre afin d'ouvrir un compte commercial.

Le 28 octobre 2016
Cour fédérale
(Le juge Martineau)
Ordonnance non publiée
(Dossier : T-2059-15)

Signification d'un avis de demande péremptoire de renseignements afin d'obtenir la fourniture de renseignements et la production de documents concernant des personnes non désignées nommément en vertu des art. 231.2 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et 289 de la *Loi sur la taxe d'accise* autorisée.

Le 5 juin 2017
Cour d'appel fédérale
(Le juge en chef Noël et les juges Scott et Boivin)
[2017 CAF 118](#)

Appel rejeté.

Le 7 juin 2017
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

37648 **Manoucher Baradaran v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of Ontario, City of Toronto, as represented by the Attorney General of Ontario, Lawyers Professional Indemnity Company (LawPRO), Friedman Law Firm, Patrick Bakos, Real Estate Counsel represent [JOHN DOE]**
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure — Seizure and sale — Sale of property to satisfy costs orders — Enforcement procedures — Estoppel — Whether court enforcement officers are required to follow the procedures contained in enforcement manuals published by the applicable Ministries — Whether the public is entitled to rely on enforcement officers complying with the procedures in the enforcement manual — Whether certified appraisals from qualified appraisers are required to determine the fair market value of a property before its sale to satisfy a writ of seizure and sale.

On January 12, 2016, the Sheriff of the Regional Municipality of York sold the property located at 19 Church Avenue in the City of Toronto at auction for \$1,050,000. It had been owned by Mr. Baradaran and/or his wife. The sale was made pursuant to an order that they satisfy costs awards made against them following the dismissals of an action they had filed (\$7,750) and their appeal (\$750). Pursuant to the costs awards, the creditor filed Writs of Seizure and Sale dated February 19, 2014, and February 24, 2014, with the Toronto and York Regional Sheriffs against various properties, including the Church Avenue property, and made a demand of payment by letter dated September 5, 2014. As the Baradarans had not responded or made payment by July 16, 2015, the creditor requisitioned the Enforcement Office of the Superior Court of Justice in Toronto to begin sale proceedings in respect of the Church Avenue property.

Mr. and Mrs. Baradaran sought to set aside the sale and have the property returned to them arguing that the sale was improvident, that the required process was not followed, and that they were not given notice. Mr. Baradaran acknowledged that they had received notice of the sale on cross-examination during the hearing of the application. The application was dismissed. The Court of Appeal dismissed Mr. Baradaran's application to adduce new evidence and his appeal.

June 27, 2016
Ontario Superior Court of Justice
(Lederer Thomas R.)
[2016 ONSC 5089](#)

Application dismissed

April 6, 2017
Court of Appeal for Ontario
(Doherty, MacFarland, Rouleau JJ.A.)

Application to adduce new evidence dismissed; appeal dismissed

2017 ONCA 304

June 9, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

July 6, 2017
Supreme Court of Canada

Motion to extend time to serve and filed the leave application filed

37648 **Manoucher Baradaran c. Sa Majesté la Reine du chef de la Province d'Ontario, Cité de Toronto, représentée par le procureur général de l'Ontario, Lawyers Professional Indemnity Company (LawPRO), Friedman Law Firm, Patrick Bakos, Real Estate Counsel représentant [PIERRE UNTEL]**
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile — Saisie-exécution — Vente d'un immeuble pour acquitter des ordonnances sur les dépens — Procédures d'exécution — Préclusion — Les bureaux d'exécution des tribunaux sont-ils tenus de respecter les procédures énoncées dans les manuels d'exécution publiés par les ministères concernés? — Le public est-il en droit de s'attendre à ce que les agents d'exécution respectent les procédures énoncées dans le manuel d'exécution? — Est-il nécessaire d'avoir des évaluations certifiées d'évaluateurs qualifiés pour déterminer la juste valeur marchande d'un immeuble avant sa vente pour acquitter un bref de saisie-exécution?

Le 12 janvier 2016, le shérif de la municipalité régionale d'York a vendu aux enchères l'immeuble situé au 19, avenue Church, en la cité de Toronto, pour la somme de 1 050 000 \$. L'immeuble appartenait à M. Baradaran et à son épouse ou à l'un d'eux. La vente a été faite en exécution d'une ordonnance pour qu'ils acquittent une condamnation aux dépens prononcée contre eux après le rejet d'une action qu'ils avaient intentée (7 750 \$) et leur appel (750 \$). En exécution des condamnations aux dépens, le créancier a déposé des brefs de saisie-exécution datés du 19 février 2014 et du 24 février 2014 aux shérifs de Toronto et de la municipalité régionale d'York contre divers immeubles, y compris l'immeuble de l'avenue Church, et il fait parvenir une mise en demeure de payer datée du 5 septembre 2014. Parce que les Baradaran n'ont pas répondu ou effectué de paiement au plus tard le 16 juillet 2015, le créancier a demandé au bureau d'exécution de la Cour supérieure de justice à Toronto d'entreprendre la procédure de vente à l'égard de l'immeuble de l'avenue Church.

Monsieur et Madame Baradaran ont demandé l'annulation de la vente et que l'immeuble leur soit rendu, plaidant que la vente s'était faite à un prix dérisoire, que le processus prescrit n'avait pas été respecté et qu'ils n'avaient pas été avisés. Monsieur Baradaran a reconnu qu'ils avaient reçu un avis de la vente en contre-interrogatoire pendant l'audition de la demande. La demande a été rejetée. La Cour d'appel a rejeté la demande de M. Baradaran en vue de présenter de nouveaux éléments de preuve et son appel.

27 juin 2016
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Lederer)
[2016 ONSC 5089](#)

Rejet de la demande

6 avril 2017
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Doherty, MacFarland et Rouleau)
2017 ONCA 304

Rejet de la demande en vue de présenter de nouveaux éléments de preuve; rejet de l'appel

9 juin 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

6 juillet 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de
signification et du dépôt de la demande d'autorisation
d'appel

37721 Gilles Coulobme v. L'Agence du revenu du Québec
(Que.) (Civil) (By Leave)

Taxation — Income tax — Assessment — Formal demand to file income tax returns for 1998 to 2002 taxation years — Unreported capital gains — Taxpayer challenging notices of reassessment issued by Agence du revenu du Québec imposing penalty for gross negligence in making of false statement or omission in income tax return — Whether applicant raising issue of public importance — *Taxation Act*, CQLR, c. I-3, s. 1049.

In 2004, the respondent Agence du revenu du Québec issued a formal demand to the applicant Gilles Coulobme to file his income tax returns for 1998, 1999, 2000 and 2001. The reason for Mr. Coulobme's failure to file returns was allegedly that he had no income during that period, when he had to live off his savings and he incurred significant capital losses. That situation allegedly arose out of a specific context in which he invested large amounts in a company that made lottery validation machines, which went bankrupt in 2002. After auditing the returns filed, the Agence determined that Mr. Coulobme had failed to report capital gains for 1998 to 2001 from the sale of shares. In 2005, the Agence issued notices of assessment for 1998 to 2001 that imposed a penalty for 2000 and 2001 for failure to file income tax returns and for gross negligence in the making of a false statement or omission in an income tax return, pursuant to ss. 1045 and 1049 of the *Taxation Act*, CQLR, c. I-3. In 2005, Mr. Coulobme filed notices of objection, on which decisions were made in 2011. Following those decisions, Mr. Coulobme appealed the four notices of reassessment for the 1998, 1999, 2000 and 2001 taxation years to the Court of Québec.

April 29, 2015
Court of Québec
(Judge Quenneville)
(Unreported judgment) No. 500-80-020643-111, No.
500-80-020643-114, No. 500-80-020643-116 and No.
500-80-020643-119

Appeals from notices of assessment for 1998, 1999,
2000 and 2001 taxation years dismissed.

June 13, 2017
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Morissette, St-Pierre and Mainville JJ.A.)
[2017 QCCA 950](#)

Appeal dismissed.

August 10, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

37721 Gilles Coulobme c. L'Agence du revenu du Québec
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Droit fiscal — Impôt sur le revenu — Cotisation — Demande péremptoire de produire les déclarations de revenu pour les années d'imposition 1998 à 2002 — Gains en capitaux non déclarés — Contribuable contestant les nouveaux avis de cotisation émis par l'Agence du revenu du Québec et fixant une pénalité pour négligence flagrante dans la commission d'un faux énoncé ou d'une omission dans une déclaration de revenus — La demande soulève-t-elle une question d'importance pour le public? — *Loi sur les impôts*, RLRQ, c. I-3, art. 1049.

En 2004, l'intimée, l'Agence du revenu du Québec a émis à l'encontre du demandeur, Monsieur Gilles Coulobme, une demande péremptoire afin que ce dernier produise ses déclarations de revenus pour les années 1998, 1999, 2000 et 2001. L'absence de dépôt de déclarations s'expliquerait par le fait que M. Coulobme n'avait touché aucun

revenu durant cette période, au cours de laquelle il avait dû vivre de ses économies et avait subi d'importantes pertes en capital. Cette situation découlerait d'un contexte particulier dans lequel il a investi des sommes importantes dans une entreprise de fabrication de valideuses de loterie qui a fait faillite en 2002. Après vérification des déclarations déposées, l'Agence détermine que M. Coulombe a omis de déclarer des gains en capital provenant de la vente d'actions pour les années 1998 à 2001. En 2005, l'Agence émet des avis de cotisation pour les années 1998 à 2001 en imposant pour les années 2000 et 2001 une pénalité pour défaut de produire les déclarations de revenus et pour négligence flagrante dans la commission d'un faux énoncé ou d'une omission dans une déclaration de revenus suivant les art. 1045 et 1049 de la *Loi sur les impôts*, RLRQ, c. I-3. M. Coulombe dépose en 2005 des avis d'opposition qui feront l'objet de décisions en 2011. Comme suite à ces décisions, M. Coulombe a porté en appel devant la Cour du Québec les 4 avis de nouvelle cotisation pour les années d'imposition 1998, 1999, 2000 et 2001.

Le 29 avril 2015
Cour du Québec
(La juge Quenneville)
(Jugement non publié) No. 500-80-020643-111, No. 500-80-020643-114, No. 500-80-020643-116 et No. 500-80-020643-119.

Appels d'avis de cotisation pour les années d'imposition 1998, 1999, 2000 et 2001 rejetés.

Le 13 juin 2017
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Morissette, St-Pierre Marie et Mainville)
[2017 QCCA 950](#)

Appel rejeté.

Le 10 août 2017
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

37705 Alex Gilmor, Tania Gilmor v. Nottawasaga Valley Conservation Authority, Township of Amaranth
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Administrative law – Appeals – Standard of review – Does a question concerning a quasi-governmental entity's authority to create binding policy at variance with the law constitute a question of general importance to the legal system that is outside of the decision-maker's specialized expertise? – Does statutory interpretation of an act and subordinate regulation that appear to contradict each other constitute a true question of *vires*? – Does the standard of correctness apply when multiple tribunals have jurisdiction over the same or related subject matter? – Does the standard of correctness apply to a decision of a tribunal that has concurrent jurisdiction with the Superior Court of Justice by virtue of a statutory provision that allows litigants to transfer proceedings from the tribunal to the court? – Can an interpretation of a regulation that puts it at odds with the language of the enabling legislation ever be considered reasonable? – Can a decision of an administrative tribunal ever be considered reasonable where it relies on policies and general concepts that fall outside of the legislative framework and/or is unsupported by the evidentiary record? – *Conservation Authorities Act*, RSO 1990, c. C.27.

In 2009, the Applicants Alex and Tania Gilmor purchased a lot located on a floodplain which is subject to the control of the Nottawasaga Valley Conservation Authority ("NVCA") pursuant to the *Conservation Authorities Act*, RSO 1990, c. C.27 ("CAA"). In 2011, the NVCA denied the Applicants' application for approval to build a home on their lot. The Applicants appealed the NVCA's decision to the Ontario Mining and Lands Commissioner ("Commissioner"), who found that the Applicants' proposed development was neither appropriate nor safe and denied approval. The Applicants appealed the Commissioner's decision to the Divisional Court of the Ontario Superior Court of Justice.

September 9, 2015

Appeal from Commissioner's decision allowed.

Ontario Superior Court of Justice (Divisional Court)
(Kruzick, Perell and Dunphy JJ.)
No. 14/404
[2015 ONSC 5327](#)

May 23, 2017
Court of Appeal for Ontario
(Doherty, Brown and Huscroft JJ.A.)
No. C61786
[2017 ONCA 414](#)

Appeal allowed.

August 22, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

37705 Alex Gilmore, Tania Gilmore c. Nottawasaga Valley Conservation Authority, Township of Amaranth
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit administratif – Appels – Norme de contrôle – Une question concernant le pouvoir d’un organisme quasi gouvernemental de créer une politique obligatoire qui est incompatible avec la loi constitue-t-elle une question d’importance générale pour le système juridique qui est étrangère au domaine d’expertise du décideur? – L’interprétation d’une loi et d’un règlement d’application qui paraissent se contredire est-elle une question touchant véritablement à la compétence? – La norme de la décision correcte s’applique-t-elle lorsque plusieurs tribunaux administratifs ont compétence à l’égard d’un objet identique ou connexe? – La norme de la décision correcte s’applique-t-elle à la décision d’un tribunal administratif qui possède une compétence concurrente à celle de la Cour supérieure de justice en vertu d’une disposition législative qui permet aux plaideurs de renvoyer une instance du tribunal administratif à la cour? – Peut-on qualifier de raisonnable l’interprétation d’un règlement qui rend celui-ci incompatible avec le texte de la loi habilitante? – La décision d’un tribunal administratif peut-elle être considérée comme raisonnable lorsqu’elle s’appuie sur des politiques et des notions générales qui sont étrangères au cadre législatif ou qui ne sont pas étayées par le dossier de preuve? – *Loi sur les offices de protection de la nature*, LRO 1990, ch. C.27.

En 2009, les demandeurs Alex et Tania Gilmore ont acheté un lot situé dans une plaine inondable qui relève de la Nottawasaga Valley Conservation Authority (« NVCA ») en application de la *Loi sur les offices de protection de la nature*, LRO 1990, ch. C.27 (« CAA »). En 2011, la NVCA a rejeté leur demande d’autorisation de construire une maison sur leur lot. Les demandeurs ont interjeté appel de la décision de la NVCA au Commissaire aux mines et aux terres de l’Ontario (le « Commissaire »), qui a conclu que l’aménagement projeté des demandeurs n’était ni approprié, ni sûr et a refusé l’autorisation. Les demandeurs ont interjeté appel de la décision du Commissaire à la Cour divisionnaire de la Cour supérieure de justice de l’Ontario.

9 septembre 2015
Cour supérieure de justice de l’Ontario (Cour
divisionnaire)
(Juges Kruzick, Perell et Dunphy)
N° 14/404
[2015 ONSC 5327](#)

Jugement accueillant l’appel de la décision du
Commissaire.

23 mai 2017
Cour d’appel de l’Ontario
(Juges Doherty, Brown et Huscroft)
N° C61786
[2017 ONCA 414](#)

Arrêt accueillant l’appel.

22 août 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

37711 Ritlyn Investments Limited v. Estate of Armand Letestu, deceased, by its Litigation Administrator, Christopher Letestu
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Courts – Jurisdiction – Limitation of actions – Division of powers between courts and administrative tribunals – Is the subject matter jurisdiction of the Landlord and Tenant Board under the *Residential Tenancies Act*, S.O., 2006, c. 17 exclusive? – Whether Court of Appeal of Ontario erred in holding that the Superior Court of Justice had inherent jurisdiction to hear subject matter of the *Residential Tenancies Act* – Whether claim was statute barred – Whether Superior Court of Justice is required to assess all conditions for entitlement to bring a claim under the *Residential Tenancies Act* – Impact of decision on cases involving the interplay of courts and administrative tribunals under the *Residential Tenancies Act* and otherwise.

Mr. Letestu rented an apartment from Ritlyn Investments Limited. He was injured from a trip and fall on a loose carpet in his apartment on January 11, 2010. Mr. Letestu died on May 14, 2011 from unrelated causes. His estate brought an action in negligence in the Superior Court on December 15, 2011. The action claimed that Ritlyn Investments knew of the dangerous conditions, but that no steps were taken to fix the carpet. Ritlyn Investments moved to dismiss the action, on the basis that the Superior Court had no jurisdiction. The motion was granted. The Court of Appeal allowed an appeal and set aside the order dismissing the action.

October 19, 2016
Ontario Superior Court of Justice
(Sloan J.)
Neutral citation: [2016 ONSC 6540](#)

Action dismissed on motion of Ritlyn Investments Limited

June 1, 2017
Court of Appeal for Ontario
(LaForme, van Rensburg and Huscroft JJ.A.)
Neutral citation: [2017 ONCA 442](#)

Appeal allowed: dismissal of action overturned

August 25, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37711 Ritlyn Investments Limited c. Succession d'Armand Letestu, décédé, par son administrateur à l'instance, Christopher Letestu
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Tribunaux – Compétence – Prescription – Partage des compétences entre les cours de justice et les tribunaux administratifs – La compétence matérielle de la Commission de la location immobilière en application de la *Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation*, L.O., 2006, ch. 17 est-elle exclusive? – La Cour d'appel de l'Ontario a-t-elle eu tort de statuer que la Cour supérieure de justice possède la compétence matérielle inhérente pour entendre une affaire fondée sur la *Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation*? – La demande est-elle prescrite? – La Cour supérieure de justice est-elle tenue d'évaluer toutes les conditions donnant ouverture au droit d'introduire une demande fondée sur la *Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation*? – Incidence de la décision sur les affaires intéressant l'action réciproque entre les cours de justice et les tribunaux en application de la *Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation* et autrement?

Monsieur Letestu louait un appartement de Ritlyn Investments Limited. Le 11 janvier 2010, il s'est blessé en trébuchant sur une moquette mal fixée dans son appartement. Le 14 mai 2011, M. Letestu est décédé de causes non liées à cet incident. Le 15 décembre 2011, sa succession a intenté une action en négligence en Cour supérieure.

Dans l'action, il est allégué que Ritlyn Investments connaissait les conditions dangereuses, mais qu'aucune mesure n'avait été prise pour réparer la moquette. Ritlyn Investments a présenté une motion en rejet de l'action, plaidant que la Cour supérieure n'avait pas compétence. La motion a été accueillie. La Cour d'appel a accueilli l'appel et annulé l'ordonnance de rejet de l'action.

19 octobre 2016
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Sloan)
Référence neutre : [2016 ONSC 6540](#)

Rejet de l'action sur motion de Ritlyn Investments Limited

1^{er} juin 2017
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges LaForme, van Rensburg et Huscroft)
Référence neutre : [2017 ONCA 442](#)

Arrêt accueillant l'appel et infirmant le rejet de l'action

25 août 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

37727 Lianne Tregobov v. Normand Paradis, Irene Paradis, Glen Williams, Saramax Investments Ltd., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates, Mantin Consulting Inc., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates, 5887381 Manitoba Ltd., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates
- and between -
Lianne Tregobov v. Irene Paradis as executor of the estate of Normand Paradis, deceased, Irene Paradis, Glen Williams, Saramax Investments Ltd., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates, Mantin Consulting Inc., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates, 5887381 Manitoba Ltd., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates
- and between -
Lianne Tregobov v. David Paradis as litigation administrator of the estate of Normand Paradis, deceased, David Paradis and Brian Paradis as executors of the estate of Irene Paradis, deceased, Glen Williams, Saramax Investments Ltd., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates, Mantin Consulting Inc., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates, 5887381 Manitoba Ltd., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates (Man.) (Civil) (By Leave)

Property – Real property – Sale of property – Latent defects – Remedies – Whether elements of fraudulent misrepresentation established and whether onus to prove reliance shifts to vendors to establish purchaser did not rely upon misrepresentation – What is duty of care owed by real estate listing agents to purchasers in making representations and creating and publishing a public MLS Listing – Whether vendors vicariously liable for actions of their listing agents.

Normand and Irene Paradis were an elderly couple who sold their home to Lianne Tregobov in late 2009. When Ms. Tregobov bought the home she was aware of evidence of some previous water infiltration along the north basement foundation wall and that certain foundation repair to the north wall would be required. Unusually heavy rain the following spring resulted in flooding of Ms. Tregobov's basement. That flooding caused damage to wall paneling which, when removed, disclosed significant basement cracks to the foundation walls. Ms. Tregobov commenced an action alleging fraudulent misrepresentation against the vendors and their real estate agent, Glen Williams, as well for negligent misrepresentation against Mr. Williams. The Court of Queen's Bench dismissed Ms. Tregobov's claims on the basis that there was no reliance by Ms. Tregobov upon the representations made by the vendors and Mr. Williams. The Court of Appeal of Manitoba dismissed Ms. Tregobov's appeal.

August 13, 2015
Court of Queen's Bench of Manitoba
(Schulman J.)
[2015 MBQB 136](#)

Applicant's claims for negligent and fraudulent misrepresentation, dismissed.

June 7, 2017
Court of Appeal of Manitoba
(MacInnes, Mainella and leMaistre JJ.A.)
[2017 MBCA 60](#)

Applicant's appeal, dismissed.

August 31, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal, filed.

37727 Lianne Tregobov c. Normand Paradis, Irene Paradis, Glen Williams, Saramax Investments Ltd., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates, Mantin Consulting Inc., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates, 5887381 Manitoba Ltd., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates

- et entre -

Lianne Tregobov c. Irene Paradis, à titre d'exécutrice de la succession de feu Normand Paradis, Irene Paradis, Glen Williams, Saramax Investments Ltd., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates, Mantin Consulting Inc., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates, 5887381 Manitoba Ltd., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates

- et entre -

Lianne Tregobov c. David Paradis, à titre d'administrateur à l'instance de la succession de feu Normand Paradis, David Paradis et Brian Paradis, à titre d'exécuteurs de la succession de feu Irene Paradis, Glen Williams, Saramax Investments Ltd., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates, Mantin Consulting Inc., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates, 5887381 Manitoba Ltd., carrying on business as Century 21 Bachman and Associates

(Man.) (Civile) (Sur autorisation)

Biens – Biens réels – Vente d'une propriété – Vices cachés – Réparations – Les éléments de la déclaration inexacte frauduleuse ont-ils été établis et le fardeau de prouver que la demanderesse s'est fiée à la déclaration inexacte cède-t-il le pas à l'obligation des vendeurs d'établir que l'acheteuse ne s'est pas fiée à la déclaration inexacte? – Quelle obligation de diligence les agents d'inscription d'une propriété ont-ils envers les acheteurs lorsqu'ils font des déclarations, créent une inscription publique au moyen d'un service interagences public et la diffusent? – Les vendeurs sont-ils responsables du fait d'autrui pour les actes de leurs agents d'inscription?

Normand et Irene Paradis étaient un couple âgé qui a vendu sa demeure à Lianne Tregobov à la fin de 2009. Quand M^{me} Tregobov a acheté la demeure, elle était au courant d'éléments de preuve démontrant qu'il y avait eu auparavant une infiltration d'eau le long du mur de fondation nord, au sous-sol, et que ce mur devait faire l'objet de certaines réparations. Hélas, les pluies inhabituellement fortes du printemps suivant ont causé l'inondation du sous-sol de M^{me} Tregobov. Cette inondation a endommagé les panneaux muraux et, lorsque ceux-ci ont été enlevés, on a constaté la présence d'importantes fissures dans le mur de fondation au sous-sol. M^{me} Tregobov a intenté une action dans laquelle elle reproche une déclaration inexacte frauduleuse aux vendeurs et à leur agent immobilier, Glen Williams, ainsi qu'une déclaration inexacte faite par négligence à M. Williams. La Cour du Banc de la Reine a rejeté les réclamations de M^{me} Tregobov au motif qu'elle ne s'était pas fiée aux déclarations faites par les vendeurs et M. Williams. La Cour d'appel du Manitoba a rejeté l'appel de M^{me} Tregobov.

13 août 2015
Cour du Banc de la Reine du Manitoba

Rejet des réclamations de la demanderesse pour déclaration inexacte faite par négligence et

(Juge Schulman)
[2015 MBQB 136](#)

déclaration inexacte frauduleuse.

7 juin 2017
Cour d'appel du Manitoba
(Juges MacInnes, Mainella et leMaistre)
[2017 MBCA 60](#)

Rejet de l'appel de la demanderesse.

31 août 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

37751 9254-8494 Québec Inc., Robert Gingras v. Ville de Québec
(Que.) (Civil) (By Leave)

Civil liability – Causal connection – Evidence – Presence of rats in immovable leading to destruction of immovable – Municipality alleged to have been negligent and in breach of duty of disclosure – Whether trial judge erred in failing to consider that duty of city of Québec to provide information to applicants also constituted causal fault – Whether trial judge erred in failing to consider conclusive evidence of causal connection – Whether trial judge erred in imposing excessive burden of proof on applicants – Whether trial judge erred in law in excluding presumption of liability under art. 1467 C.C.Q. – Whether trial judge erred in stating that applicants would bear share of liability because of condition of their building.

The applicants, Mr. Gingras and his company, 9254-8494 Québec Inc. (collectively “Mr. Gingras”), owned a commercial building in the Charlesbourg sector of the city of Québec. Between 2009 and 2012, Mr. Gingras battled an infestation of rats, which, despite his efforts, only became worse. In 2012, when Mr. Gingras informed the city of the rat infestation, the city took rodent control measures in the sewer for the sector, and a camera revealed two cracks at the bottom of the main line. The city had found the cracks in 2006, unbeknownst to Mr. Gingras, but had seen no urgent need for action because of their location. The following spring, the city found a major new crack in the lateral line near the network connected to the building. The city then repaired the cracks. In the meantime, the building owned by Mr. Gingras was vacated due to the extent of the infestation. Following the work done by the city, Mr. Gingras stripped part of the walls and the infestation went away. However, Mr. Gingras ended up having to demolish the building, which was severely damaged and unsanitary.

In August 2012, Mr. Gingras instituted an action in damages against the city. The action was dismissed by the lower courts. In the trial judge’s view, the city had been negligent by waiting until early May 2012 to repair the crack. However, there was no causal connection between that fault and the damages claimed, since it was impossible to say that the rats had left through the cracks in the lines.

September 17, 2015
Quebec Superior Court
(Dumais J.)
[2015 QCCS 4299](#)

Motion to institute proceedings dismissed

June 22, 2017
Quebec Court of Appeal (Québec)
(Bouchard, Morin and St-Pierre JJ.A.)
[2017 QCCA 1012](#)

Appeal dismissed

September 20, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37751 9254-8494 Québec Inc., Robert Gingras c. Ville de Québec

(Qc) (Civile) (Autorisation)

Responsabilité civile – Lien de causalité – Preuve – Présence de rats dans un immeuble ayant mené à sa destruction – Allégation de négligence et de manquement au devoir de divulgation de la municipalité – Le juge de première instance a-t-il commis une erreur en omettant de tenir compte que le devoir d’information de la Ville de Québec envers les demandeurs constitue également une faute causale? – Le juge de première instance a-t-il erré en omettant de tenir compte d’éléments de preuve déterminants quant au lien de causalité? – Le juge de première instance a-t-il erré en exigeant un fardeau de preuve excessif aux demandeurs? – Le juge de première instance a-t-il commis une erreur de droit en écartant la présomption de responsabilité de l’article 1467 C.c.Q.? – Le juge de première instance a-t-il commis une erreur en indiquant que les demandeurs auraient une part de responsabilité en raison de l’état de leur bâtiment?

Les demandeurs, M. Gingras et sa compagnie 9254-8494 Québec Inc. (collectivement « M. Gingras ») possèdent un immeuble commercial dans le secteur de Charlesbourg, dans la ville de Québec. Entre 2009 et 2012, M. Gingras est aux prises avec une infestation de rats qui, malgré ses efforts, ne fait que s’aggraver. En 2012, lorsque M. Gingras avise la Ville d’une infestation de rats, la Ville procède à la dératisation de l’égout du secteur et une caméra révèle la présence de deux fissures au fond de la conduite principale. Ces fissures avaient été décelées en 2006 par la Ville, à l’insu de M. Gingras, mais la Ville n’avait vu aucune urgence à intervenir compte tenu de la localisation de celles-ci. Au printemps suivant, la Ville détecte une nouvelle fissure importante dans la conduite secondaire, près du réseau connecté à l’immeuble. La Ville procède alors à la réparation de ces fissures. Entre temps, l’immeuble de M. Gingras a été vidé, vu l’importance de l’infestation. À la suite des travaux de la ville, M. Gingras dégarnit une partie des murs et l’infestation s’estompe. M. Gingras devra toutefois procéder à la démolition de l’immeuble gravement endommagé et insalubre.

Un recours en dommages contre la Ville est intenté en août 2012 par M. Gingras. L’action a été rejetée par les tribunaux inférieurs. Selon le juge de première instance, la Ville a été négligente en attendant au début du mois de mai 2012 avant de réparer la fissure. Par contre, il y a absence de lien de causalité entre cette faute et les dommages-intérêts réclamés puisqu’il est impossible d’affirmer que les rats sont sortis par les fissures de la canalisation.

Le 17 septembre 2015
Cour supérieure du Québec
(Le juge Dumais)
[2015 QCCS 4299](#)

Requête introductive d’instance rejetée

Le 22 juin 2017
Cour d’appel du Québec (Québec)
(Les juges Bouchard, Morin et St-Pierre)
[2017 QCCA 1012](#)

Appel rejeté

Le 20 septembre 2017
Cour suprême du Canada

Demande d’autorisation d’appel déposée

37718 Tanja Ivic v. Velibor Boro Lakovic, United Taxi Limited a.k.a. United Taxi Transportation Services (K-W) Ltd., Susan Tomic
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Torts – Vicarious liability – Vicarious liability of taxi company for alleged sexual assault by driver on a passenger – Whether test articulated in *Bazley v. Curry*, [1999] 2 S.C.R. 534, provides principled basis upon which to determine whether vicarious liability should be imposed – Whether commercial enterprise responsible when employee sexually assaults customer on its premises in course of business, when core of its business is to provide safe passage to those who require it – Whether doctrine of vicarious liability provides solution to persistent problem of lack of effective remedy for survivors of sexual assault.

Tanja Ivic was at a party late one evening, intoxicated and feeling unwell. A friend called United Taxi to dispatch a taxi to drive Ms. Ivic home. When it arrived for Ms. Ivic, the company's name was on the roof light and in large graphics on the taxi. Ms. Ivic alleged that she was sexually assaulted in the taxi by the driver, Velibor Lakovic. In addition to suing the driver and the owner and primary operator of the taxi for damages, Ms. Ivic sued the taxi company, pleading that it was vicariously liable for the acts of the driver, that it was negligent, owed her a fiduciary duty and had breached that duty. She did not plead breach of contract.

The Ontario Superior Court of Justice allowed Ms. Ivic's motion to amend her statement of claim. The court also granted United Taxi's motion for summary judgment and dismissed Ms. Ivic's action against the taxi company. The Ontario Court of Appeal dismissed Ms. Ivic's appeal

September 14, 2016
Ontario Superior Court of Justice
(Broad J.)
[2016 ONSC 5750](#)

Tanja Ivic's motion for leave to amend statement of claim, granted;
United Taxi's motion for summary judgment and for dismissal of the action against it, granted.

June 2, 2017
Court of Appeal for Ontario
(Hoy A.C.J.O. and Blair and Hourigan JJ.A.)
[2017 ONCA 446](#)

Ms. Ivic's appeal, dismissed.

August 31, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal, filed.

37718 Tanja Ivic c. Velibor Boro Lakovic, United Taxi Limited alias United Taxi Transportation Services (K-W) Ltd., Susan Tosic
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Responsabilité délictuelle – Responsabilité du fait d'autrui – Responsabilité du fait d'autrui d'une entreprise de taxi pour l'agression sexuelle qu'aurait commise un chauffeur sur une passagère – Le critère formulé dans l'arrêt *Bazley c. Curry*, [1999] 2 S.C.R. 534 fournit-il un raison de principe pour trancher la question de savoir s'il y a lieu d'imputer la responsabilité du fait d'autrui? – Une entreprise commerciale est-elle responsable lorsqu'un employé agresse sexuellement une cliente dans ses locaux dans le cours de ses activités, lorsque sa fonction principale consiste à assurer le passage sûr à ceux qui en ont besoin? – La doctrine de la responsabilité du fait d'autrui fournit-elle une solution au problème persistant de l'absence de réparation adéquate pour les survivantes d'agression sexuelle?

Tanja Ivic assistait à une fête tard le soir, en état d'ébriété et ne se sentant pas bien. Une amie a appelé United Taxi afin qu'on envoie un taxi pour reconduire Mme Ivic chez elle. Lorsque le taxi est arrivé pour Mme Ivic, le nom de l'entreprise apparaissait sur le luminaire du toit et en gros caractères sur le taxi. Madame Ivic allègue avoir été agressée sexuellement dans le taxi par le chauffeur, Velibor Lakovic. En plus de poursuivre en dommages-intérêts le chauffeur et le propriétaire et principal exploitant du taxi, Mme Ivic a poursuivi l'entreprise de taxi, plaidant qu'elle était responsable du fait d'autrui pour les actes du chauffeur, qu'elle avait été négligente, qu'elle avait une obligation de fiduciaire et qu'elle avait violé cette obligation. Madame Ivic n'a pas plaidé la violation de contrat.

La Cour supérieure de justice de l'Ontario a accueilli la motion de Mme Ivic en vue de modifier sa déclaration. La cour a également accueilli la motion en jugement sommaire de United Taxi et a rejeté l'action de Mme Ivic contre l'entreprise de taxi. La Cour d'appel de l'Ontario a rejeté l'appel de Mme Ivic.

14 septembre 2016
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Broad)

Jugement accueillant la motion de Tanja Ivic en vue de modifier sa déclaration;
Jugement accueillant la motion de United Taxi en

[2016 ONSC 5750](#)

jugement sommaire et en rejet de l'action intentée contre elle.

2 juin 2017
Cour d'appel de l'Ontario
(Juge en chef adjoint Hoy, juges Blair et Hourigan)
[2017 ONCA 446](#)

Rejet de l'appel de Mme Ivic.

31 août 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

37806 T.B. v. M.M., R.M., B.B./B.K.
- and -
Provincial Director of Adoption of British Columbia
(B.C.) (Civil) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PARTY) (SEALING ORDER)

Charter of Rights – Right to equality – Constitutional law – Aboriginal peoples – Family law – Adoption – Does inquiry into the constitutional validity of a court's analysis of the best interests of the child test, raise an exception to affording it deference? – Does the Court of Appeal's decision misconstrue the ameliorative purpose of s. 3(2) of the *Adoption Act* by failing to provide substantive equality for Indigenous children? - Is *Racine v. Woods* "good law" in the Indigenous context?

September 4, 2015
Supreme Court of British Columbia
(Fenlon J.)
[2015 BCSC1577](#)

Respondents' application for adoption granted.
Applicant's application for guardianship dismissed

August 8, 2017
Court of Appeal for British Columbia (Vancouver)
(Smith, Bennett, Willcock, Savage and Fitch JJ.A.)
[2017 BCCA 296](#)

Applicant's appeal dismissed

October 10, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37806 T.B. c. M.M., R.M., B.B./B.K.
- et -
Provincial Director of Adoption of British Columbia
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE)
(ORDONNANCE DE MISE SOUS SCELLÉS)

Charte des droits – Droit à l'égalité – Droit constitutionnel – Autochtones – Droit de la famille – Adoption – L'examen de la constitutionnalité de l'analyse faite par un tribunal du critère de l'intérêt supérieur de l'enfant crée-t-il une exception à l'obligation de faire preuve de déférence à son égard? – Dans son arrêt, la Cour d'appel interprète-t-elle erronément l'objet améliorateur du par. 3(2) de l'*Adoption Act* en omettant de conférer l'égalité réelle aux enfants autochtones? – L'arrêt *Racine c. Woods* est-il bien fondé dans le contexte autochtone?

4 septembre 2015
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Fenlon)
[2015 BCSC1577](#)

Jugement accueillant la demande d'adoption des
intimés. Rejet de la demande de tutelle de la
demanderesse

8 août 2017
Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver)
(Juges Smith, Bennett, Willcock, Savage et Fitch)
[2017 BCCA 296](#)

Rejet de l'appel de la demanderesse

10 octobre 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :
comments-commentaires@scc-csc.ca
613-995-4330